

**В.В. РАДЛОВ – ОСНОВОПОЛОЖНИК ТЮРКОЛОГИЧЕСКОЙ  
НАУКИ РОССИИ**

Статья выполнена при финансовой поддержке РГНФ (грант № 13-04-12032)

В данной статье делается обобщение трудов именитого ученого В.В.Радлова в области тюркологии, сделанного им на материале языка тюркских народов Алтая, Южной Сибири, Средней и Центральной Азии.

Шестидесятилетняя научная деятельность ученого с мировым именем В.В. Радлова, охватила все области тюркологии: диалектологию, лексикологию, сравнительную и историческую фонетику и грамматику тюркских языков, текстологию и издание тюркской письменности на руническом, уйгурском, арабском алфавитах, тюркский фольклор, этнографию, историю, археологию. [Кононов 1971: 11]

На воспитанника философского факультета Берлинского университета В.В. Радлова оказал огромное влияние Август Потт, выдающийся ученый в области сравнительного языкознания, фонетики, основоположник научной этимологии. Немалую роль в формировании его последующих научных взглядов сыграл также прославленный географ и историк Карл Риттер. Но особое влияние на развитие научных интересов Радлова и желание посвятить себя ориенталистике оказал В. Шотт, у которого он занимался многими восточными языками – монгольским, татарским, маньчжурским, китайским и т.д., новейшими теориями и проблемами урало-алтаистики [Вайнштейн 1989: 641]. Под их влиянием у Радлова постепенно складывается твердое решение посвятить себя изучению языков, истории и культуры народов тюркского востока. Но для этого необходимо было поехать в Россию. Приехав летом 1858 г. в Петербург с рекомендательным письмом Шотта, Радлов для получения прочных и глубоких знаний по языкам ищет возможности непосредственного общения с носителями тюркских языков.

11 мая 1858 года он принимает присягу на верность и подданство России, и с этого дня *Фридрих Вильгельм Радлов* стал *Василием Васильевичем Радловым*. Спустя три дня, 14 мая, он получил официальное назначение учителя немецкого и латинского языков в Барнаульское горное училище. Первое путешествие на Алтай Радлов совершает уже летом 1860 г. В последующие годы он уделяет большое внимание исследованию не только алтайцев, но и живших на сопредельных с Алтаем территориях тюркоязычных народов Южной Сибири, Средней и Центральной Азии.

Научные результаты своих путешествий Радлов начал публиковать еще во время пребывания на Алтае. В 1861-1863 г.г. на немецком языке были изданы его «Письма из Алтая»; в 1863-1864 г.г. он публикует свои «Наблюдения над киргизами» (казахами – Ф.Ю.). Вскоре увидели свет написанные по-немецки статьи В.В. Радлова «Путешествие через Алтай к

Телецкому озеру и Абакану» (1865), «Этнографический обзор тюркских племен Сибири и Монголии» (1883), посвященные этническому составу тюркских племен Сибири и Монголии. Эта работа В.В. Радлова, сравнительно небольшая по объему, содержащая исключительно ценные выводы по этногенезу тюркских народов, явилась крупным событием в тюркологии и этнографии. Всего за период своего пребывания на Алтае Радлов совершил десять ежегодных поездок к алтайцам, телеутам, шорцам, кумандинцам, тувинцам, казахам, киргизам, абаканским татарам (хакасам), западно-сибирским татарам, китайцам. Кроме того, с 1866 г. он начал публиковать результаты своих исследований. В этом же году вышел первый том его знаменитого труда «Образцы народной литературы тюркских племен...». В.В. Радлов много лет посвятил собиранию образцов народной поэзии алтайцев, барабинских, тюменских, тобольских татар, казахов, киргизов, уйгуров, крымских татар и других тюркоязычных народов России. Его фундаментальные труды «Aus Sibirien» и «Образцы народной литературы тюркских племен...» имеют основополагающее значение для исследований тюркского фольклора.

Именно на Алтае В.В. Радлов сформировался как тюрколог, глубоко интересовавшийся диалектологией, лексикографией, лексикологией, сравнительной и исторической фонетикой, грамматикой тюркских языков, этнографией и археологией, фольклором и историей народов Алтая и Западной Сибири.

К концу алтайского периода для В.В. Радлова наступила пора синтеза накопленного материала. Многочисленные и разнообразные материалы, собранные им во время почти двадцатилетнего пребывания на Алтае, позднее были систематизированы, изучены и изданы.

В 1871 году В.В. Радлов отправляется в Санкт-Петербург для выяснения своей дальнейшей судьбы в Барнауле, а также продления контракта по продолжению дальнейших научных экспедиций.

Остановившись по пути в Казани, он неожиданно для себя при содействии инспектора русских школ для крещеных татар профессора духовной академии Н.И. Ильминского получил приглашение занять место инспектора татарских, башкирских, киргизских мусульманских школ.

В Казани В.В. Радлов увлекается общей лингвистикой. Его деятельность, а также собранные на Алтае материалы подтолкнули его на поиски закономерностей развития тюркских языков. Именно в эти годы в Казанском университете преподавал и руководил теоретическим кружком языковедов выдающийся И.А. Бодуэн де Куртенэ. Активным участником этого кружка, ставшего основой для казанской лингвистической школы, был и В.В. Радлов, что сыграло важную роль в его дальнейшей деятельности.

Первые обобщающие работы по ранее собранному материалу были написаны им именно в казанский период. Наличие в его распоряжении огромного фактического материала почти по всем тюркским языкам

позволило ему перейти к обобщению своих наблюдений над фонетическим, грамматическим строем тюркских языков. Участие в работе лингвистического кружка, знакомство с трудами и теоретическими рассуждениями членов этого кружка, увлечение вопросами общего языкознания, споры по разным вопросам теории языка и побудили В.В. Радлова ускорить обобщение собранного лингвистического материала. Под большим влиянием казанских лингвистов был написан знаменитый труд В.В. Радлова, опубликованный в Лейпциге на немецком языке «Фонетика северных тюркских наречий». В.В. Радлов рассматривает свою работу как продолжение известного труда О. Бётлингга. Многие современники эту книгу В.В. Радлова назвали трудом эпохальным. В истории тюркологии «Фонетика северных тюркских наречий» всегда будет определяться как первый значительный шаг в сравнительном изучении тюркских языков в плане сравнительного изучения фонетических явлений.

В Казанском периоде написана В.В. Радловым работа «О языке куманов...», где рассматриваются основные вопросы фонетики кипчакского языка по памятнику «Codex Cumanicus», явилась первым начинанием ученого в исследовании древних письменных памятников тюркоязычных народов.

Последней работой Казанского периода Радлова принято считать «Aus Sibirien», где резюмируются материалы по археологии, истории и этнографии, собранные во время путешествий по Южной Сибири, Восточному Казахстану, Алтаю и т.д. Значительное место в «Aus Sibirien» и других трудах В.В. Радлова отведено этногенетическим процессам, относящимся к сложению тюркоязычных народов Южной Сибири. Этот труд Радлова выходит в свет в Германии в 1884 г. на немецком языке в двух томах под общим названием «Из Сибири».

7 ноября 1884 г. В.В. Радлов был избран ординарным академиком Императорской Академии наук по части истории и древностей азиатских народов и уезжает навсегда в Санкт-Петербург. В Петербурге В.В. Радлов интенсивно ведет дальнейшие исследования тюркских языков и культур, издает более 50 работ по различным областям тюркологии, продолжает заниматься научными поездками и экспедициями. Он продолжает тщательно систематизировать многочисленные лингвистические и фольклорные материалы, собранные на Алтае, уделяя особое внимание сравнительной фонетике и грамматике тюркских языков.

В Петербурге В.В. Радлов продолжает работу по составлению словаря тюркских языков. «Приступив в 1859 году к исследованию тюркских наречий собственного Алтая, - писал В.В. Радлов в предисловии к «Опыту словаря...», - я с самого начала стал собирать не только произведения народного творчества, но и по возможности лексический материал, который позднее был дополнен материалами, извлеченными из различных тюркских словарей. Так возник знаменитый «Опыт словаря тюркских наречий» (СПб., 1893-1911)

Большие исследования провел В.В. Радлов и в области памятников древнетюркской письменности. в 1891 г. Российская Академия наук отправляет на Орхон экспедицию под руководством академика В.В. Радлова. Результаты экспедиции дали возможность ученым всего мира попытаться расшифровать эти таинственные надписи. С этого же года под редакцией В.В. Радлова начинает выходить «Атлас древностей Монголии», включающий в себя описание и репродукции большого количества орхонских и енисейских надписей. Вскоре появляются три выпуска «Древнетюркских надписей Монголии», содержащие описание и объяснение знаков рунического алфавита, текст, транскрипция и перевод надписей в честь Кюль-Тегина [Щербак 1971: 56-57]. Над расшифровкой надписей в честь Куль-Тегина работали В.В. Радлов и датский ученый В. Томсен. 11 знаков из таинственных надписей расшифровал В.В. Радлов, а В.Томсен нашел ключ ко всему алфавиту. Это произошло 26 ноября 1893 г. Через месяц после опубликования алфавита великий тюрколог готовит 1-ый пробный перевод памятника в честь Кюль-Тегина, в 1894 г. издается перевод памятника в честь Могиляна (Бильге-Кагана), брата Кюль-Тегина. Важной областью лингвистического исследования рунических надписей для В.В. Радлова являлись древнетюркские диалекты.

В.В. Радлов считается также пионером уйгуристики. Еще в Казани В.В. Радлов познакомился с памятником уйгурской письменности – Юсуфа Баласагунского «Кутадку билик». В 1889 г. он публикует статью «Ярлыки Тохтамыш и Тимура-Кутлуга», начинает издавать «Кутадгу Билиг», в 1891 выходит его 2-ое издание. Была подготовлена к печати и каирская рукопись «Кутадгу Билиг» в 2-х частях. С 1913 г. начинается выпуск отдельных частей «Золотой блеск» (Алтун ярук). В 1904 г. В.В. Радлов завершил работу над «Памятниками уйгурского языка», но эта работа была опубликована лишь в 1928 году С.Е. Маловым.

В.В. Радлов принимал активное участие в работе многочисленных организаций: Зарубежные научные ассоциации, общества, многие университеты почитали за честь считать В.В. Радлова своим почетным членом, он был удостоен многочисленных русских и зарубежных наград. Выдающийся ученый оставил после себя не только богатое научное, но огромное духовное наследие для многих тюркских народов и племен современной России.

### *Литература:*

1. Кононов А.Н.. В.В. Радлов и отечественная тюркология // Тюркологический сборник.- М.: Наука, 1971 С. 11.
2. Вайнштейн С.В. В.В. Радлов и его труд «Из Сибири» // В.В. Радлов. “Из Сибири”.- М., 1989, 641.
3. Щербак А.М. В.В. Радлов и изучение памятников рунической письменности //Тюркологический сборник.- М.: Наука, 1971, стр. 56-57.